

Dépistage et surdiagnostic des cancers du sein

Informations aux patientes
pour le dépistage par mammographie
*Information to patients concerning
mammography screening*

B. Borisch

Mots clés : dépistage, mammographie, programme national, communication du risque
Keywords: screening, mammography, nationwide programs, risk communication

Le droit du patient à l'information médicale est devenu un pilier du contrat médical et de la relation de confiance entre le médecin et son patient.

Au centre de la notion de consommateur médical averti réside la capacité de comprendre l'information médicale et de savoir l'utiliser efficacement pour faire les bons jugements et les bons choix concernant sa santé. À propos de la communication du savoir-santé au consommateur, les problèmes dans la communication de ce savoir ont été examinés, tant pour le communicateur que pour son interlocuteur. Les programmes de dépistage de cancer du sein par mammographie sont des mesures de santé publique qui s'adressent aux femmes de 50 à 70 ans. Les participantes doivent être mises en garde à propos des risques et des avantages résultant de cette

Notes

démarche [1]. Cette étape est essentielle et doit tenir compte des opinions répandues dans une population donnée concernant cette démarche de dépistage. Ces opinions ont été examinées dans différents pays [2]. En Suisse, où les programmes de dépistage organisés n'existaient jusqu'il y a peu de temps que dans les cantons francophones, les documents d'information n'étaient donc disponibles qu'en français. Le premier canton suisse-allemanique à accepter l'introduction d'un programme de dépistage fut le canton de St Gall en 2010. Les différences culturelles en Suisse étant très importantes, le programme pour le canton de St Gall a dû produire des informations aux patientes inspirées par les cantons romands mais faites sur mesure pour ce nouveau programme et ce canton spécifique. Cette brochure d'information est accessible sur le net et distribué sous format papier aux femmes invitées et à toutes les personnes intéressées. Ces textes doivent, par exemple, contenir l'information concernant la réduction des risques attendus du dépistage en chiffres absolus et en chiffres relatifs [3], de manière à éviter des distorsions dues à la présentation. Grâce donc à cette récente introduction d'un programme de dépistage dans un canton germanophone, nous allons pouvoir examiner la nature des différences culturelles (dans le cadre helvétique) entre francophones et germanophones concernant la formulation des informations aux patientes des programmes de dépistage du cancer du sein [4, 5]. La production de documents d'information quels qu'ils soient, relatifs aux programmes de dépistage par mammographie, est une tâche difficile et d'une importance critique. Par exemple, l'appréciation des risques et avantages du dépistage par mammographie par les radiologistes US réalisant régulièrement cet examen a été trouvée identique à celle des patientes concernées. La manière de formuler l'appréciation des risques et avantages du dépistage du cancer du sein par mammographie nécessite à la fois la communication médecin-patient, mais aussi que l'on tienne compte de leurs expertises respectives.

La notion de surdiagnostic, qui est en soi une notion épidémiologique, ne se trouve pas fréquemment dans des brochures et autre matériel d'information sur les programmes de dépistages. Le lien entre surdiagnostic et surtraitement

Notes

n'est pas non plus évoqué d'une manière explicite dans les documents suisses qui ont fait l'objet de notre étude. Le terme surdiagnostique a été défini en 2002 pour le cancer de la prostate comme « *the detection of prostate cancer through PSA testing that otherwise would not have been diagnosed within the patient's lifetime* » [6].

La question qui est posée aux matériaux informatifs a été également : quels thèmes relatifs au dépistage n'ont pas été abordés. Les contenus des brochures d'information ont été évalués par rapport à la présentation des chiffres de risque (en pourcentages, en chiffres absolus) et l'ensemble des résultats est discuté en relation avec les notions de communication en santé et de marketing social [7].

Les exemples suisses d'informations aux patientes pour les programmes de dépistages montrent que des adaptations régulières sont nécessaires, que les notions communiquées doivent être mises en avant sous une forme compréhensible et que le meilleur format d'information devrait être défini. Les formes de communications testées et approuvées devraient aussi faire partie des règles directrices de la communauté européenne. Finalement, l'information aux patientes est discutée dans les contextes du savoir-santé de la population générale (quelles notions sur le cancer existent d'emblée) et quelles sont les interférences entre le savoir existant et les informations données lors d'un programme de dépistage. L'information est aussi discutée selon les possibilités d'accès aux informations de santé par le publique cible (taux accès au net, taux de *health literacy*).

Références

1. EU guidelines for quality assurance in breast cancer screening and diagnosis, 5th edition, Luxembourg, 2007
2. Domenighetti G, D'Avanzo B, Egger M *et al.* (2003) Women's perception of the benefits of mammography screening: population-based survey in four countries. *Int J Epidemiol* 32: 816-21
3. Fortin J, Hirota L, Bond B, O'Connor A, Col N (2001) Identifying patient preferences for communicating risk estimates: A descriptive pilot study. *BMC Medical Informatics and Decision Making* 1: 2

Notes

4. <http://www.donna-programm.ch/de/mammografie-screening-programm/informationsbroschuere.html>
5. Bulliard JL, Levi F (2006) Womens perception of mammography screening. *Int J Epidemiol* 33: 903-6
6. Etzioni R, Penson DF, Legler JM *et al.* (2002) Overdiagnosis due to prostate-specific antigen screening: lessons learned from the US prostate cancer incidence trends. *J Natl Cancer Inst* 94: 981-90
7. Kotler P, Roberto N, Lee N (2002) *Social Marketing: Improving the Quality of Life*. Sage Publications Ltd, 2nd revised ed

L'auteur a déclaré n'avoir aucun lien d'intérêt.

Notes

